

Bereich Betriebswirtschaft  
Ansprechpartner Submissionsstelle  
Besucheradresse Billhorner Deich 2  
20539 Hamburg  
E-Mail ausschreibungen  
@hamburgwasser.de

Datum

## Aufforderung zur Abgabe eines Angebots –SektVO–

zu der Bekanntmachung vom / - \*)

### Offenes Verfahren

**Ausschreibungs-Nr.:** B43\_HWW-2026-227-0005

**Art der Leistung:** Vertragsschließung über ein API-Gateway

### Ablauf der Angebotsfrist

**(Einreichungstermin):** 23.07.2026 um 09:00 Uhr

**Ablauf der Bindefrist:** 23.10.2026

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Ausschreibende beabsichtigt, die im elektronischen Leistungsverzeichnis aufgeführten Leistungen zu vergeben. Die Bewerbungsbedingungen sind als Anlage beigefügt. Einzelheiten ergeben sich aus den Anlagen.

Falls Sie bereit sind die Leistung auszuführen, werden Sie gebeten, Ihr rechtsverbindlich unterzeichnetes Angebot inklusive aller erforderlichen Anlagen bis zum oben genannten Einreichungstermin an die

**Hamburger Stadtentwässerung AöR  
Submissionstelle  
Billhorner Deich 2, 20539 Hamburg**

über das Bietercockpit, in elektronischer Form einzureichen. Postalisch eingereichte oder per Telefax übersandte Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Zum Verbleib beim Bieter bestimmt!**

**Nicht mit dem Angebot zurückgeben!**

\*) nur bei nichtoffenem Verfahren und Verhandlungsverfahren

Die Angebote werden nicht verlesen, Bieter und Preise nicht bekannt gegeben. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist können die Angebote über das Bietercockpit zurückgezogen und geändert / neu abgegeben werden.

Die Zuschlagsfrist beginnt mit dem Ablauf der Angebotsfrist. An das Angebot ist ein Bieter bis zum Ablauf der Bindefrist gebunden. Sollte bis zum Ablauf der Bindefrist kein Zuschlag erteilt worden sein, konnte das Angebot nicht berücksichtigt werden.

Falls sich aus den Vergabeunterlagen oder im Zusammenhang mit der Erarbeitung des Angebotes Rückfragen ergeben sollten, deren Klärung aus Sicht des Bieters unverzichtbar erscheint, sind diese Fragen über das Bietercockpit zu stellen.

Die Fragen (anonymisiert) und Antworten sowie eventuelle Änderungen und/oder Ergänzungen werden unverzüglich über das e-Vergabe Portal/Bietercockpit veröffentlicht. Die Auskünfte der Vergabestelle werden Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Sollten Sie beabsichtigen am Verfahren teilzunehmen und/oder ein Angebot abzugeben, müssen Sie sich im Bietercockpit für das individuelle Verfahren registrieren, um bis zum Submissionstermin Ihr Angebot einreichen zu können und damit Sie automatisch über alle Änderungen etc. informiert werden. Bitte berücksichtigen Sie hierzu nachfolgende Punkte:

1. Angebote sind elektronisch einzureichen. Die Einreichung von Angeboten per E-Mail oder per Telefax ist grundsätzlich nicht zulässig. Die Einreichung von Angeboten auf dem Postweg ist nur zulässig, wenn dies in den Vergabeunterlagen explizit gestattet wurde.
2. Angebote sind elektronisch über das Bietercockpit von HAMBURG WASSER unter [www.vergabe.hamburgwasser.de](http://www.vergabe.hamburgwasser.de) einzureichen. Hierfür ist keine elektronische Signatur erforderlich.
3. Es liegt in der Verantwortung des Bieters, sich rechtzeitig auf der Plattform **anzumelden** und die **Angebote rechtzeitig auf der Plattform einzustellen**. Die Möglichkeit von zeitweiligen Störungen im Datenverkehr oder anderen technischen Problemen bei der Abgabe des Angebots sind vom Bieter zu berücksichtigen.
4. Vor der Abgabe von Angeboten muss sich der Bieter einmalig auf der Plattform und für die jeweilige Ausschreibung **registrieren**. Die Registrierung für die Ausschreibung über die Schaltfläche „**An Ausschreibung teilnehmen**“ muss zwingend mindestens sieben Tage vor Ablauf der Angebotsfrist erfolgen.
5. Nach Registrierung für eine Ausschreibung sind die Angebotsunterlagen zur Bearbeitung im Bietercockpit verfügbar. Die Angebotsabgabe erfolgt nach Bearbeitung der Unterlagen ebenfalls über das Bietercockpit.
6. Sofern dem Bieter bei der Verwendung technische Probleme mit dem Bietercockpit entstehen, so muss er zur umgehenden Hilfestellung hierzu einen Fehlerbericht erstellen und an den Bieter-Support des Herstellers der eingesetzten E-Vergabelösung übersenden. Der Fehlerbericht wird über die Tastenkombination STRG+Umschalt+Alt+E generiert und ist folgend per E-Mail an [bietersupport@ai-ag.de](mailto:bietersupport@ai-ag.de) zu übermitteln. Zusätzlich steht der Bieter-Support des Herstellers für die telefonische Kontaktaufnahme unter 09001-243837\* zur Verfügung.

\* Kosten: 1,49 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz

7. In dem elektronischen Angebotsschreiben ist am Ende der Name der natürlichen Person in Textform einzutragen, die das Angebot abgibt. Für die Angebotswertung maßgeblich und vorrangig sind allein die Preisangaben im mit dem Angebot einzureichenden Leistungsverzeichnis. Sofern im Leistungsverzeichnis ein technischer Wert und Preisangaben abgefragt werden, gilt für die Wertung die im Leistungsverzeichnis angegebene prozentuale Gewichtung, diese muss 100 % ergeben.
8. Für die Vollständigkeit und Aktualität der eingereichten Unterlagen ist der Bieter verantwortlich. Ihm obliegt es zu prüfen, ob die von ihm versendeten Unterlagen vollständig und in aktueller Version über die Plattform eingereicht wurden.

Wir weisen darauf hin, dass Ihr Angebot aus dem weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen werden kann, wenn diesem nicht die aktuelle Version der Vergabeunterlagen zugrunde liegt bzw. Antworten auf Bieterfragen nicht berücksichtigt worden sind.

Der Einwand, dass der Bieter über den Umfang der Leistung oder über die Art und Weise der Ausführung nicht genügend unterrichtet gewesen sei, ist ausgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Hamburger Wasserwerke GmbH

Anlagen:

Leistungsbeschreibung/Leistungsverzeichnis  
Fragebogen Zulassung  
AI-BC\_Systemvoraussetzungen\_06.2024  
API-Gateway Netzwerksicht  
Bewerbungsbedingungen Leistungen (HWW)  
Datenschutz-Informationen-HAMBURG-WASSER (1)  
EVB\_IT\_Ueberlassungsvertrag\_TypB  
Hinweis\_Registrierung  
Zusätzliche Vertragsbedingungen (HWW) (1)